

## ATODLEN 5

Rheoliad 30

### Trosglwyddo o drwyddedu o dan Ddeddf 1957 i gofrestru o dan Ddeddf 2000

1.—(1) Mae'r is-baragraff hwn yn gymwys i ddarparydd asiantaeth nyrsys (y cyfeirir ato fel “y darparydd” (“the provider”) yn narpariaethau canlynol yr Atodlen hon) pan fydd yn cael ei drin yn unol ag is-baragraff (6) fel petai wedi gwneud cais am gofrestrriad o dan Ran II o Ddeddf 2000 a bod y cofrestrriad hwnnw wedi'i ganiatáu o dan y Ddeddf honno mewn perthynas â'r asiantaeth yr oedd wedi'i drwyddedu i'w rhedeg o dan Ddeddf 1957.

(2) Bydd Deddf 1957 yn parhau mewn grym er mywn rhoi effaith i ddarpariaethau canlynol y paragraff hwn.

(3) Nes y bydd is-baragraff (1) yn gymwys i ddarparydd asiantaeth nyrsys, bydd darpariaethau Deddf 1957 yn parhau mewn grym mewn perthynas â'r darparydd, ac ar ei gyfer, fel petai unrhyw gyfeiriad yn Neddf 1957 at yr awdurdod trwyddedu yn gyfeiriad at y Cynulliad Cenedlaethol.

(4) Rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol, gan ystyried unrhyw sylwadau a gyflwynwyd gan y darparydd o dan is-baragraff (9), benderfynu pan fydd yn gweld yn dda, ar y materion a ddisgrifir yn is-baragraff (5), a chyflwyno hysbysiad o'i benderfyniad i'r darparydd.

(5) Y materion yw —

- (a) yr amodau (os o gwbl) yr oedd cofrestru'r darparydd o dan Ddeddf 1957 yn ddarostyngedig iddynt;
- (b) unrhyw fater arall i'r graddau y mae penderfynu ar y mater hwnnw yn angenrheidiol i alluogi'r darparydd, yn unol ag is-baragraff (6), i gael ei drin at ddibenion Rhan II o Ddeddf 2000 fel petai wedi gwneud cais am gofrestrriad ar gyfer yr asiantaeth a bod y cofrestrriad hwnnw wedi'i ganiatáu;

a rhaid ymdrin ag unrhyw benderfyniad gan y Cynulliad Cenedlaethol o dan is-baragraff (4) at ddibenion adran 21 o Ddeddf 2000 (apelau i'r Tribiwnlys) fel petai'n benderfyniad gan y Cynulliad o dan Ran II o'r Ddeddf honno.

(6) Os yw'r Cynulliad Cenedlaethol wedi gwneud penderfyniad yn unol ag is-baragraff (4), yna o ddyddiad a bennir gan y Cynulliad Cenedlaethol ymlaen ('y dyddiad effeithiol') —

- (a) rhaid ymdrin â'r darparydd, at ddibenion Rhan II o Ddeddf 2000, fel petai wedi gwneud cais am gofrestrriad ar gyfer yr ymgymeriad presennol a bod y cofrestrriad hwnnw wedi'i ganiatáu;
- (b) bydd yr amodau (os o gwbl) y penderfynwyd arnynt yn unol ag is-baragraff (5)(a), i'r graddau y maent yn gallu bod yn amodau y mae cofrestru at ddibenion Rhan II o Ddeddf 2000 yn ddarostyngedig iddynt, yn effeithiol —
  - (i) fel petaent yn amodau y mae'r cofrestrriad at y dibenion hynny yn ddarostyngedig iddynt; a
  - (ii) at ddibenion adran 19(1) o Ddeddf 2000, fel pe baent wedi'u cytuno yn ysgrifenedig rhwng y darparydd a'r Cynulliad Cenedlaethol.

(7) Ar, neu cyn, y dyddiad effeithiol ar gyfer penderfyniad o dan y paragraff hwn rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol ddyroddi tystysgrif i'r darparydd —

- (a) y mae'n rhaid i'w chynnwys fod yn unol ag unrhyw reoliadau a wnaed o dan adran 16(1) (b) o Ddeddf 2000 am gynnwys tystysgrifau sy'n cael eu dyroddi o dan Ran II o'r Ddeddf honno; a
- (b) y mae'n rhaid ei thrin fel petai'n dystysgrif ar gyfer yr ymgymeriad presennol sydd wedi'i dyroddi gan y Cynulliad Cenedlaethol o dan Ran II o Ddeddf 2000.

(8) Bydd darpariaethau is-baragraffau (5) a (6) heb ragfarn i bwerau'r Cynulliad Cenedlaethol i amrywio, dileu neu osod unrhyw amod yn unol â Rhan II o Ddeddf 2000.

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

(9) Cyn gwneud penderfyniad ynglŷn â'r materion a ddisgrifiwyd yn is-baragraff (5) mewn perthynas ag ymgymeriad presennol rhaid i'r Cynulliad Cenedlaethol roi hysbysiad ysgrifenedig i'r darparrydd yn rhoi gwybod i'r darparrydd y caiff gyflwyno, cyn pen 28 diwrnod ar ôl i'r hysbysiad hwnnw ddod i law, sylwadau ysgrifenedig am y penderfyniad, ac na chaiff unrhyw benderfyniad ei wneud cyn i'r 28 diwrnod hynny ddod i ben.

### **Trosglwyddo ceisiadau am drwyddedu o dan Ddeddf 1957 sydd heb eu penderfynu**

2.—(1) Mae is-baragraff (3) yn gymwys i gais am drwydded o dan Ddeddf 1957 i redeg asiantaeth er mwyn cyflenwi nyrsys —

- (a) sydd wedi'i wneud i awdurdod cyn 2 Hydref 2003 ac nad yw wedi'i ganiatáu ar y dyddiad hwnnw; a
- (b) nad yw is-baragraff (2) yn gymwys iddo.

(2) Mae'r is-baragraff hwn yn gymwys i gais y mae'r awdurdod wedi rhoi'r canlynol mewn perthynas ag ef i'r person a wnaeth y cais —

- (a) hysbysiad o dan adran 2(4) o Ddeddf 1957 o wrthod trwydded, neu roi trwydded yn ddarostyngedig i amodau a naill ai —
  - (i) bod y cyfnod ar gyfer apelio mewn perthynas â'r hysbysiad hwnnw heb ddod i ben; neu
  - (ii) bod y person a wnaeth y cais wedi apelio ond nad yw'r apêl wedi'i phenderfynu neu wedi'i gollwng; neu
- (b) y cyfle i gael gwrandawriad o dan adran 2(5) o'r Ddeddf honno mewn perthynas ag unrhyw gynnig i wrthod rhoi trwydded, oni bai —
  - (i) bod y person, o fewn yr amser a ganiatawyd gan yr awdurdod yn yr hysbysiad i roi cyfle iddo gael gwrandawriad, heb fanteisio ar y cyfle a gynigiwyd felly nac wedi nodi ei fod yn dymuno gwneud hynny; neu
  - (ii) bod yr awdurod wedi rhoi hysbysiad o wrthod trwydded.

(3) Os yw'r is-baragraff hwn yn gymwys i gais rhaid i'r cais hwnnw gael ei drin fel cais am gofrestrriad o dan Ran II o Ddeddf 2000.

(4) Os yw is-baragraff (2) yn gymwys —

- (a) bydd Ddeddf 1957, yn ddarostyngedig i baragraff canlynol nesaf yr is-baragraff hwn, yn parhau mewn grym mewn perthynas â'r materion canlynol —
  - (i) y penderfyniad i roi neu wrthod trwydded o dan adran 2 o'r Ddeddf honno;
  - (ii) apêl yn erbyn penderfyniad o'r fath;
- (b) bydd y swyddogaethau, y pwerau a'r dyletswyddau a oedd gan yr awdurdod, yn union cyn 2 Hydref 2003, o dan y Ddeddf honno mewn perthynas â'r materion a grybwyllwyd ym mharagraff blaenorol yr is-baragraff hwn yn gymwys i'r Cynulliad Cenedlaethol yn hytrach na'r awdurdod, a byddant yn arferadwy gan y Cynulliad Cenedlaethol;
- (c) rhaid ymdrin â'r penderfyniad i fabwysiadu cynnig i ganiatáu cais o'r dyddiad y mae'n effeithiol, at ddibenion Rhan II o'r Ddeddf —
  - (i) fel petai'n benderfyniad i fabwysiadu cynnig i ganiatáu cais am gofrestrriad ar gyfer asiantaeth nyrsys;
  - (ii) fel petai wedi dod yn effeithiol yn unol ag adran 19(5) o'r Ddeddf.

### **Y cyfnod tra'n aros am benderfyniad ynglŷn â dileu**

3. Os yw'r awdurdod wedi dirymu trwydded y darparrydd presennol mewn perthynas â'r ymgymeriad presennol, a naill ai —

- (a) bod y cyfnod ar gyfer apelio yn erbyn y dirymiad heb ddod i ben; neu
- (b) bod y darparrydd presennol wedi apelio o dan adran 2(4) o Ddeddf 1957 ac nad yw'r apêl wedi'i phenderfynu nac wedi'i gollwng,

rhaidd peidio ag ymdrin â'r darparrydd presennol, at ddibenion Rhan II o'r Ddeddf, fel petai'r cofrestriad wedi'i ganiatáu ar gyfer yr ymgymeriad presennol hwnnw.

### **Y cyfnod tra'n aros am gynnig ynglŷn â dileu**

4.—(1) Mae'r is-baragraff hwn yn gymwys os, yn union cyn y dyddiad effeithiol —

- (a) y mae'r awdurdod neu'r Cynulliad Cenedlaethol yn pwysu a mesur a ddylid dirymu trwydded y darparrydd presennol ar gyfer yr ymgymeriad presennol;
- (b) yn unol ag adran 2 (5) o Ddeddf 1957, y rhoddwyd cyfle i'r darparrydd bresennol gael gwrandawriad; ac
- (c) nad yw'r awdurdod na'r Cynulliad Cenedlaethol wedi penderfynu ar y mater.

(2) Os yw is-baragraff (1) yn gymwys —

- (a) yn ddarostyngedig i baragraff (b) o'r is-baragraff hwn, rhaid ymdrin â'r hysbysiad sy'n rhoi gwybod i'r darparrydd presennol y mae i gael cyfle i gael gwrandawriad, at ddibenion Rhan II o'r Ddeddf, ac er gwaethaf y ffaith nad yw'n cydymffurfio â'r gofynion ar gyfer hysbysiad o'r fath o dan y Ddeddf, fel petai'n hysbysiad o gynnig a roddwyd o dan adran 17(4) o'r Ddeddf i ddileu'r cofrestriad o'r dyddiad effeithiol ymlaen (ac eithrio yn unol â chais o dan adran 15(1)(b)), ar gyfer ymgymeriad presennol;
- (b) bydd adran 18(2) o'r Ddeddf yn effeithiol fel petai —
  - (i) y gair “written” wedi'i hepgor ym mharagraff (a);
  - (ii) y paragraff canlynol wedi'i roi yn lle paragraff (c) —

“(c) the person who is registered in respect of the agency has been given an opportunity to make oral or written representations to the National Assembly concerning the matter within a reasonable period and has failed to make them within that period.”

### **Trosglwyddo gwybodaeth a dogfennau**

5. Rhaid i awdurdod drosglwyddo i'r Cynulliad Cenedlaethol —

- (a) yr holl wybodaeth a'r dogfennau sydd yn ei feddiant ac sy'n ymwneud â thrwyddedu unrhyw asiantaeth niwsys ar unwaith wrth i'r Rheoliadau hyn ddod i rym ac yr oedd yn arfer swyddogaethau'r awdurdod trwyddedu o dan Ddeddf 1957 mewn perthynas â hwy yn union cyn i'r rheoliadau hyn ddod i rym;
- (b) cyn gynted ag y bo'n ymarferol, yr holl wybodaeth neu'r holl ddogfennau hynny sy'n dod i'w meddiant ar ôl i'r Rheoliadau hyn ddod i rym.